

## 4 paesi intervistati sullo sviluppo sostenibile

**Question 1 : « Laissez-tu la télévision en veille quand tu n'es pas à la maison ? ».**

**Domanda 1 : « Lasci la televisione in stand-by quando non sei a casa ? »**

- En Croatie il y a beaucoup de gens qui éteignent leur télé complètement, mais il y a encore environ 40% des gens qui laisse leur télé en veille. In Croazia c'è molta gente che spegne il televisore completamente, ma c'è ancora quasi il 40% di gente che lo lascia in stand-by.
- En Belgique presque la moitié des gens laissent leur télé toujours ou souvent en veille, mais en Italie il y a presque 40% de gens qui font cela. In Belgio quasi la metà della gente lascia la tele sempre o spesso in stand-by, ma in Italia c'è quasi il 40% che lo fa.
- En Suède presque la moitié des personnes laisse leur télé de temps en temps en veille. In Svezia quasi la metà delle persone lascia la tele in stand-by di tanto in tanto.
- **Comme on voit, l'Italie est la moins économe.** Come si vede, l'Italia è la meno economica

**2. Tu prends une douche rapide plutôt qu'un bain? 2. Fai una doccia rapida o fai il bagno?**

- En Belgique on prend plus un bain que dans les autres pays. In Belgio si fa piuttosto il bagno che la doccia rispetto agli altri paesi.
- Il est remarquable que les Croates prennent le plus souvent une douche. Si noti che i Croati preferiscono fare la doccia
- Les réponses de l'Italie sont presque les mêmes que celles des croates. Il y a seulement quelques élèves en Italie qui prennent plutôt un bain qu'une douche. Le risposte dell'Italia sono quasi le stesse di quelle dei Croati. Ci sono solo alcuni studenti in Italia che fanno il bagno piuttosto che la doccia.
- La plupart des Suédois prennent en alternance un bain et une douche. La maggior parte degli Svedesi fa doccia e bagno in modo alterno .

**3. Est-ce que tu laisses couler l'eau quand tu te brosses les dents? 3. Lasci scorrere l'acqua quando ti lavi i denti?**

- Les résultats pour notre question 'Est-ce que tu laisses couler l'eau quand tu te brosses les dents' sont comparables pour la Belgique, la Croatie et l'Italie. I risultati sono simili per Belgio, Croazia e Italia
- Environ 20% des élèves avouent qu'ils ne ferment pas le robinet pendant qu'ils se brossent les dents. Aussi 20% des élèves y pense déjà de temps en temps. Circa il 20% degli studenti confessa di non chiudere il rubinetto quando si lava i denti. Anche il 20% degli studenti ci pensa già di tanto in tanto.
- Mais déjà 60% ne laisse pas couler l'eau quand ils sont en train de se brosser les dents. Ça c'est très bon ! Il y a une légère différence pour la Suède : il y a un peu plus d'élèves qui laissent couler l'eau. Ma già il 60% non lascia correre l'acqua quando si lava i denti. Questo va molto bene ! C'è una leggera differenza per la Svezia : ci sono un po' più di studenti che lasciano scorrere l'acqua.

**4. Tries-tu tes déchets? 4. Differenzi i rifiuti?**

- En général, on peut dire que la plupart des élèves trient leurs déchets. In generale, si può dire che la maggior parte degli studenti differenzi i rifiuti
- La Belgique et l'Italie sont les meilleurs trieurs, environ 60% trient leurs déchets. Il Belgio e l'Italia sono i migliori differenziatori, circa il 60% differenzia i rifiuti.
- En Suède, il y a aussi peu d'élèves qui ne trient pas leur déchets. Anche in Svezia, ci sono pochi studenti che non differenziano i rifiuti.
- Dans les 4 pays, il y a des élèves qui ne trient pas leurs déchets, mais 40% des élèves croates disent qu'ils ne trient pas. Nei 4 paesi, ci sono studenti che non differenziano i rifiuti, ma ben il 40% degli studenti croati dice di non differenziare.

**5. Est-ce que tu manges des légumes de saison? 5. Mangi verdure di stagione?**

- Les élèves qui mangent le plus souvent des légumes de saison, habitent en Croatie . Gli studenti che mangiano più spesso verdura di stagione abitano in Croazia.
- En Belgique la plupart des personnes mangent parfois des légumes de saison. Il y a très peu d'élèves qui ne mangent jamais de légumes de saison. In Belgio la maggior parte delle persone mangia a volte verdure di stagione. Ci sono pochissimi studenti che non mangiano mai verdure di stagione.
- L'Italie est le pays qui a le plus d'élèves qui ne mangent jamais de légumes de saison. Mais il s'agit aussi d'un très petit pourcentage du total. **L'Italia è il paese che ha più studenti che non mangiano mai verdure di stagione. Ma è una piccolissima percentuale sul totale.**
- Tous les élèves Suédois mangent parfois ou souvent des légumes de saison. Tutti gli studenti svedesi mangiano a volte o spesso verdure di stagione.

#### 6. Est-ce que tu jettes ton chewing-gum dans la poubelle?

#### 6. Tu getti il chewing-gum nel cestino dei rifiuti?

- Nous avons constaté que presque 70% des Italiens jettent leur chewing-gum toujours dans la poubelle. Abbiamo constatato che quasi il 70% degli Italiani getta il chewing-gum sempre nel cestino.
- 40% des Croates d'autre part jettent leur chewing-gum toujours dans la poubelle. Il 40% dei Croati d'altra parte getta sempre il chewing-gum nel cestino.
- Les Belges en les Suédois ont à peu près la même façon de vivre. I Belgi e gli Svedesi hanno più o meno lo stesso comportamento.
- Il reste encore un grande partie qui ne jette pas toujours leur chewing-gum dans la poubelle et qui le jette par terre ou ravale le chewing-gum. Resta ancora una parte rilevante che non getta sempre il chewing-gum nel cestino e lo butta per terra o lo inghiotte.

#### 7. Comment vas-tu à l'école? 7. Come vai (con che mezzo vai) a scuola?

- En général la plupart des élèves va à l'école en bus. In generale la maggior parte degli studenti va a scuola in bus
- Seulement en Belgique et en Italie, il y a des élèves vont à l'école à vélo. Solo in Belgio e in Italia ci sono studenti che vanno in bici.
- Et en Croatie et en Suède beaucoup d'élèves choisissent d'aller à l'école à pied. E in Croazia e in Svezia molti studenti scelgono di andare a scuola a piedi.
- Environ un sur trois en Italie va à l'école en voiture. Circa uno su tre studenti in Italia va a scuola in auto.
- Et la mobylette n'est pas très populaire chez les élèves. E il motorino non è molto popolare presso gli studenti.

#### 8. Tu crois que la pollution de l'air est dangereuse pour ta santé?

#### 8. Credi che l'inquinamento dell'aria sia pericoloso per la salute?

- Vous voyez que des élèves en Italie trouvent que la pollution de l'air est très dangereuse pour la santé. Mais, 23 pourcent des jeunes trouvent que c'est un petit peu dangereux. Vedete che degli studenti in Italia trovano che l'inquinamento dell'aria è molto pericoloso per la salute. Ma il 23% dei giovani trova che sia poco pericoloso.
- Quand tu vois le graphique des élèves de la Croatie, il est remarquable que les chiffres sont presque les mêmes qu'en Italie. Il grafico degli studenti croati mette in evidenza que i numeri sono quasi gli stessi dell'Italia.
- Dans notre pays, la Belgique, nous avons constaté qu'un peu plus que la moitié des jeunes ont désigné que la pollution de l'air est un petit peu dangereuse pour la santé. Nel nostro paese, il Belgio, abbiamo constatato che un po' più della metà dei giovani ha detto che l'inquinamento dell'aria è un po' più pericoloso per la salute.
- En Suède les résultats montrent que les élèves suédois ont une autre opinion que les autres pays parce qu'il y a certains élèves qui trouvent que la pollution de l'air n'est pas du tout dangereuse. Il est frappant de constater parce que ça n'est pas le cas pour les autres pays. In Svezia, i risultati mostrano que gli studenti svedesi hanno un'alta opinion rispetto agli altri paesi perchè ci sono certi studenti che trovano que l'inquinamento dell'aria non è per niente pericoloso. Colpisce il fatto que questo non vale per gli altri.
- Donc, tous les pays ont les opinions très différentes mais presque tout le monde est d'accord que la pollution de l'air est vraiment dangereuse pour la santé. Dunque, tutti i paesi hanno opinioni molto diverse ma quasi tutti sono d'accordo sul fatto que l'inquinamento dell'aria è veramente pericoloso per la salute.

#### 9. Eteins-tu toujours la lumière quand tu quittes une chambre?

#### 9. Spegni sempre la luce quando lasci una stanza?

- Les élèves suédois sont très écologiques car ils ne laissent jamais la lumière allumée quand ils quittent une chambre. Gli studenti svedesi sono molto ecologici perchè non lasciano mai la luce accesa quando lasciano una camera.
- Dans les trois autres pays, il y a quand même un petit pourcentage des élèves qui avouent ne pas y faire attention. Negli altri 3 paesi c'è una piccola percentuale di studenti che confessa di non farci caso.
- Heureusement dans les quatre pays, la plupart des élèves éteint souvent la lumière. Fortunatamente negli altri paesi, la maggior parte degli studenti spegne spesso la luce.
- Mais en Belgique, en Italie et en Croatie il y a encore environ 30 % pourcent qui éteint la lumière seulement de temps en temps. Ma in Belgio, in Italia e in Croazia c'è circa il 30% di studenti que spegne la luce solo di tanto in tanto.

#### 10. Si tu vois quelqu'un qui jette des déchets par terre, que fais-tu?

#### 10. Se vedi qualcuno che getta dei rifiuti per terra, cosa fai?

- En Croatie et en Belgique la plupart des élèves choisissent 'Je ne fais rien'. In Croazia e in Belgio la maggior parte sceglie di non far niente.
- En Suède et en Italie la plupart des élèves choisissent 'Je prends les déchets et les jette dans la poubelle'. In Svezia e in Italia la maggior parte degli studenti sceglie di prendere i rifiuti e gettarli nel cestino.

**Grazie agli studenti di Oostmalle (Belgio) !!**